

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

July 1-st 2018, No. 26

JUBILEE YEAR ROK JUBILEUSZOWY 125

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

Thank You God for all Your graces

125
Lat
Parafii

See God in the nature!

100 Lat
NIEPODLEGŁOŚCI

Boston's Polish Harvest Festival
SEPTEMBER 16 2018
Sunday, 11:00 AM to 6:00 PM
Our Lady of Czestochowa Parish
655 Dorchester Ave., S., Boston, MA, Tel. 617-268-4355
Great Food • Music • Fun for Everyone

Zauważ Boga
w przyrodzie



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed
Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six
months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to
arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder (zastępstwa Ewa Sudol) - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata Liebig-Malupin- kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

O. Jerzy Żebrowski - Bierzmowanie,

Katarzyna Chłudzińska, Małgorzata Sokołowski - zastępstwa

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genofewa Lisek - 617-436-5779

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Ms. Stasia Kacprzak Club: 617-436-2786; Cell: 617-816-0142
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chłudziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”** - spotkania w 2 & 4 środy miesiąca. Tel. Aneta Biernat: 781-308-2606

Saturday, June 30, 2018

8:30 am - O powrót do zdrowia Jana Żebrowskiego i o szczęśliwą podróż dla pani Halinki
4:00 pm † Stanisława & Antoni Żołądkowscy - Christine Puricelli
7:00 pm - O zdrowie i Boże bł. dla Lucyny Sikora w dniu imienin - Siostra

SUNDAY, JULY 1, 2018 Thirteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 am † Romuald Kułak (1R) - Córki z rodzinami
9:30 am † Aleksander & Stefania Leniewicz - Rodzina

11:00 am † Andrzej Stręciwilk - Rodzina Maziarzów
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
- O Boże błogosławieństwo i dary Ducha św. dla Krzysztofa Wierzbickiego w dniu urodzin - Rodzice

Monday, July 2, 2018

7:00 am † Adam Piasecki - Family
8:00 am † Jozefa Ozga (2R) - Syn z rodziną

Tuesday, July 3, 2018

7:00 am † For Souls in Purgatory - Stanisław Kozak
8:00 am - Za Parafian / For Our Parishioners

Wednesday, July 4, 2018

7:00 am - Thanksgivng & God's blessing for Carline Pierre-Louis & Noelia Carla P-L - Carline & Carla
7:00 pm † Stanisława i Józef Koc - Alicja z rodziną

Thursday, July 5, 2018

7:00 am † Wiesław Jack Kowalski - Richard & Karen Rolak
† Sophia & Edward Fedukowski - Grandson
7:00 pm † Henryk Jakubiak - Córka z rodziną

Friday, July 6, 2018 First Friday

7:00 am - Thanksgiving for succesful school year and God's blessing for upcoming New School Year - Alicja Pijanowski
7:00 pm † Marek Romanik - Rodzina Chludzinskih

Saturday, July 7, 2018 First Saturday

8:30 am - O Boże bł. i dary Ducha św. Dla Moniki Sobieszek z okazji 23 urodzin - Babcia
4:00 pm † Ruby & Joseph Jankowski - Rolak Family
7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Goryczyńskich i Kapcia - Rodzina

SUNDAY, JULY 8, 2018 Fourteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 am † Jan i Józefa Ubowski - Synowa Carolina z rodziną
9:30 am † Felix & Jadwiga Bielawski - Bielawski Family
11:00 am † Józef Wróblewski - Żona z rodziną

Saturday, July 7, 2018 First Saturday

8:30 am - O Boże bł. i dary Ducha św. Dla Moniki Sobieszek z okazji 23 urodzin - Babcia
4:00 pm † Ruby & Joseph Jankowski - Rolak Family
7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Goryczyńskich i Kapcia - Rodzina

SUNDAY, JULY 8, 2018 Fourteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 am † Jan i Józefa Ubowski - Synowa Carolina z rodziną
9:30 am † Felix & Jadwiga Bielawski - Bielawski Family
11:00 am † Józef Wróblewski - Żona z rodziną

Monday, July 9, 2018

7:00 am † Rev. Patrick Rolak - Rolak Family
8:00 am † Rev. Cyril Augustyn - Rolak Family
† Józef Teper i Maria Teper - Żona i córka

Tuesday, July 10, 2018

7:00 am - Za Parafian / For Our Parishioners
8:00 am † Oliver Winsett - Ciocia

Wednesday, July 11, 2018

7:00 am † For Souls in Purgatory - Stanisław Kozak
7:00 pm † Józef Marciniak - Teresa z rodziną

Thursday, July 12, 2018

7:00 am † In Honor the Sacret Heart of Jesus for Holy Souls in Purgatory - Davulis Family
† Sophia & Edward Fedukowski - Grandson
7:00 pm † Za dusze w czyśćcu cierpiące - Stanisław Kozak

Friday, July 13, 2018

7:00 am † Mary & Frank Lima - Daughter
7:00 pm † Romuald & Czesława Chrzanowscy i Ireneusz Rogowski - Córka Janina z wnukami

Saturday, July 14, 2018

8:30 am † Cezary Cieleśz - Olimpia i Majkl Cherubin
4:00 pm † Stanley & Edna Bobrowiecki - Rolak Family
7:00 pm - O zdrowie, Boże bł. oraz opiekę MBCz z okazji 25-iej rocznicy ślubu Danuty i Orlando - Tata

SUNDAY, JULY 15, 2018 Fifteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 am - Za Parafian / For Our Parishioners
9:30 am † Helen Wienczek - Henry Wienczek
11:00 am - O zdrowie i Boże bł. w dniu urodzin dla Damiana - Rodzice

Ask and it shall be given unto you
Proście a otrzymacie

In July and August, due to vacations, the Parish Bulletin will be published every two weeks / W lipcu i sierpniu Biuletyn będzie się ukazywał co dwa tygodnie.

GOD BLESS OUR FAMILIES



W tym roku Polacy w kraju i za granicą obchodzą piękną rocznicę 100 - lecia odzyskania Niepodległości Polski. Dziękujemy Bogu za ten dar, bo dzięki Bożej Opatrzności Polska powróciła na mapy świata i Europy po 123 latach niewoli. Jesteśmy wdzięczni Bogu i Czarnej Madonnie za ten dar, dzięki któremu mamy swoją Ojczyznę i wciąż możemy w ojczystym języku wielbić dobrego Boga i przekazywać tradycje naszych praojców młodemu pokoleniu Polaków i otaczających nas ludzi. W ten piękny Jubileusz odzyskania Niepodległości ukochanej Ojczyzny wpisuje się drugi Jubileusz - naszej "Małej Polski" w Bostonie - **Jubileusz 125 - lecia** Parafii. Jubileusz ten celebруем przez cały bieżący rok. Pragniemy, aby nasza Parafia wzmocniła się nie tylko duchowo, a i w wymiarze fizycznym, przejawiającym się w trosce o parafialne budynki, parkingi etc. Cieszymy się, że w dniu 4-go listopada przybędzie do nas kardynał Bostonu, Sean O'Malley, który o godz 11-ej w asyście zaproszonych kapłanów odprawi uroczystą Dziękczynną Jubileuszową Mszę świętą. Dla upamiętnienia Jubileuszu 125-lecia naszej Parafii, w podziękowaniu Bogu za obfitość otrzymanych łask i za tych, którzy założyli tę Parafię, na pamiątkę dla naszych Rodzin i Przyjaciół naszej Parafii, oraz ku pamięci dla przyszłych pokoleń Polaków, pragniemy wydać drukiem specjalną Jubileuszową Księgę. To specjalne wydanie książkowe zawierać będzie historię naszej Parafii i życzenia dla Parafii od Prezydenta Donald Trump, Gubernatora Charlie Baker, Burmistrza Bostonu Martin Joseph Walsh, Ambasadora i Konsula Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej, Organizacji Polonijnych i Parafialnych, różnych instytucji naszego miasta, firm i organizacji. Szczególnie wyjątkowe będzie specjalne błogosławieństwo Papieża Franciszka, Kardynała Sean O'Malley, Przełożonych O.O Franciszkanów z Polski, Kanady i Stanów Zjednoczonych. Jako odpowiedzialni chrześcijanie jesteśmy wdzięczni Bogu za obfitość łask w ciągu tych 125 lat istnienia naszej Parafii. W roku ubiegłym zrobiliśmy nowy dach na naszym kościele. Będzie on służył przyszłym pokoleniom Parafian przez następne 30 - 40 lat. *W tym roku, w odpowiedzialnej trosce o naszą Parafię, pragniemy zmienić stary dach na plebani i naprawić parafialny parking. Jesteśmy w trakcie wyboru najlepszej firmy dla zrealizowania naszych projektów. Rada Finansowa i Parafialna podjęły decyzję w sprawie Jubileuszowej Księgi, która będzie nie tylko pamiątką dla Parafian i Przyjaciół naszej Parafii, ale także będzie narzędziem Jubileuszowego Fundraiser. Każdy parafianin może znaleźć się w Jubileuszowej Księdze, dodając swoją symboliczną "cegielkę". Sponsorzy zostaną podzieleni na grupy według ofiarowanej sumy pieniężnej*

BENEFAKTOR/ BENEFAKTOR – \$1,000.00 lub więcej
ZŁOTY SPONSOR /GOLD SPONSORS - \$ 500.00 lub więcej
SREBRNY SPONSOR/ SILVER SPONSORS - \$ 250.00 lub więcej
PRZYJACIELE/ FRIENDS - \$ 100.00 or more
KU PAMIĘCI.../ IN LOVING MEMORY OF- 50.00 lub więcej od osoby !

Donacje można przynieść do Biura Parafialnego lub złożyć do kolekty w kopercie ze swoim adresem i numerem telefonu z adnotacją, że jest to Dar Jubileuszowy. Jeśli ktoś nie jest w stanie złożyć ofiary finansowej to można ofiarować "Duchową Ofiarę"- modlitwę w intencji naszej Parafii, Polonii i Ojczyzny, aby Dobry Bóg obficie Wszystkim nam błogosławił. Z góry dziękujemy i składamy serdeczne Bóg zapłać!

P.S. Już teraz Zapraszamy Parafian & Przyjaciół na **Parafialne Dożynki**, które odbędą się **16 września 2018**. Dożynkowe donacje dołączone będą do Jubileuszowego Funduszu, z którego pragniemy sfinansować nasze dwa Jubileuszowe projekty. Z góry dziękujemy za zyczliwość i wsparcie dla naszej Parafii w roku naszego Jubileuszu. **Przypominamy, że Wasze ofiary przeznaczone na nasz kościół odlicza się od podatków! Niech Dobry Bóg błogosławi Polonii, Przyjaciółom i naszej ukochanej Parafii.**

*This year the Polish people in Poland and abroad celebrate the beautiful anniversary of **100 years of the recovery of Polish Independence**. We thank God for this gift, because through Divine Providence Poland returned to the maps of Europe and the world after 123 years of slavery. We are grateful to God and to the **Black Madonna** for this gift, through which we have our homeland back, and we can still worship God in our native language and convey a beautiful tradition of our forefathers to the new generation of Poles. In this beautiful jubilee of regaining the independence of the beloved homeland we have a second Jubilee of our "**Little Poland**" in Boston - **Jubilee of 125th anniversary of the Parish**. We celebrate this jubilee throughout the entire year. We want our Parish to be strengthened not only **spiritually** but also physically by taking proper care of our parish buildings, parking lots etc. We are pleased that **Cardinal Sean O'Malley will** come to us on the **4th of November 2018** and celebrate the solemn **Thanksgiving Jubilee Mass at 11:00 o'clock**, together with the invited priests, guests, the Parish Community and Friends of Our Lady of Czestochowa Parish. After the special Mass there will be a Jubilee banquet.*

To commemorate the Jubilee of 125 years of our parish, in gratitude to God for the abundance of received graces, as a memorial for the families and friends of our parish, and for the remembrance of future generations of Poles. We are grateful to the people who established the parish and supported it. To commemorate all that we would like to produce a special **Jubilee book**. This jubilee book will contain the history of our parish and wishes for the parish from the President of the country Donald Trump, the Governor Charlie Baker, The Mayor of the city Marty Walsh, Polish ambassador to The United States of America, Council General, various Polish organizations, local parishes, various institutions of our city, companies and organizations. A particularly special element of the book will be the blessings of Pope Francis and of Cardinal O'Malley, best wishes and congratulations from the Superiors of the Franciscan Order from Poland, Canada and the United States. As responsible Christians of Our Lady of Czestochowa we are very grateful to God for the abundance of graces within the 125 years of existence of our parish. Last year we made a new roof on our church. It will serve future generations of parishioners for the next 30 -40 years. **This year, in a responsible concern for our parish we want to replace the roof on our parish rectory and repave the parish parking lot. We are in the process of choosing the best companies to realize our projects. We know that the projects will be costly. We are confident that with the help of God we will be successful. The Finance and Parish Committee has taken decisions on the Jubilee Book, which will not only be a souvenir for parishioners and friends of our parish, but it will also be a tool for the Jubilee Fundraising. Each parishioner can find himself in the Jubilee book by adding his symbolic brick. The sponsors will be divided into groups according to the sum of money donated:**

BENEFAKTOR/ BENEFAKTOR – \$1,000.00 or more
GOLD SPONSORS/ ZŁOTY SPONSOR- \$ 500.00 or more
SILVER SPONSORS / SREBRNY SPONSOR - \$ 250.00 or more
FRIENDS / PRZYJACIELE- \$ 100.00 or more
IN LOVING MEMORY OF ... / KU PAMIĘCI....- 50.00 or more per name!

You can bring your donation to the Parish Office or put it into Sunday plate with special notice – Jubilee Gift with your personal description and phone number. In case You don't have spare money to donate please make your "Prayer Donation" for our Parish and Polonia. You are always in our prayers, May God bless You, keep You healthy happy and safe. Thank You and God bless You.

P.S. We are already inviting You, our Parishioners & Friends to the Parish Harvest Festival, which will take place on **16 September 2018**. Donations towards the **Parish Harvest Festival** will be added to the Jubilee Fund, from which we wish to finance our two Jubilee projects. Thank you in advance for your kindness and support of our parish in the year of our Jubilee. We remind you that your donations for our church are **Tax deductible!** May the Good God bless Polonia, Friends and our beloved Parish.

Fr. Jerzy Żebrowski

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Maintenance and Repair”.
 W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest na „Naprawy i Remonty”.
 II-nd Collection - July 8 -will be for „H.O.P.E.”.
 II-a Kolekta 8-go lipca będzie na „Nasze Wsparcie w wydatkach Parafialnych”.
 II -nd Collection - July 15 - will be „Air Conditioning”
 II- a Kolekta - 15 lipca będzie na „Klimatyzacja”

**Kolekty:
 06.24.18**

**I - \$1,259.00: from envelopes - \$550.00;
 loose money - \$709.00**

II - 1178.00: from envelopes \$876.00; loose - \$302.00

**Church donation by
 Polish Cultural Foundation INC. \$500**

God Bless You for Your Generosity!

**JUBELEE YEAR - REFRESHING OUR FAITH!
 ROK JUBILEUSZOWY - ODNOWIENIE WIARY!**

Z cyklu rozważań nad Przykazaniami Bożymi.

.....albowiem miłość względem Boga polega na zachowaniu Jego przykazań. (1J 5,3a)

Pierwsze Przykazanie

Nie będziesz miał cudzych bogów obok Mnie! (ciąg dalszy)

Pierwsze przykazanie zabrania oddawania czci innym bogom poza Jedynym Panem, który objawił się swemu ludowi. Zakazuje **zabobonu i bezbożności**. Wraz z zabobonem odrzuca także **bałwochwalstwo, wróżbiarstwo i magię**. Wraz z bezbożnością odrzuca **ateizm i agnostycyzm oraz obrazoburstwo**.

Zabobon.

Popaść w zabobon - oznacza wiązać skutki modlitw lub znaków sakramentalnych jedynie z ich wymiarem materialnym, z pominięciem dyspozycji wewnętrznych, jakie one wymagają. Nie może zostać wysłuchana modlitwa człowieka, który chętnie całuje relikwie i obrazy święte a serce swoje ma pełne grzechu.!!!

Bałwochwalstwo

Bałwochwalstwo polega na ubóstwianiu tego, co nie jest Bogiem. Ma ono miejsce wtedy gdy człowiek czci i wielbi stworzenie zamiast Stworzyciela -Boga. Dlatego satanizm- t.j oddawanie czci demonom czy uwielbianie władzy, rasy ludzkiej, przodków, państwa i pieniędzy są sprzeczne i nie do pogodzenia z wiarą w Jedynego Boga, Stworzyciela nieba i ziemi.

Wróżbiarstwo i magia.

Właściwa postawa chrześcijańska polega na ufny powierzeniu się Opatrzności Bożej, a także w tym co należy do naszej przyszłości. Postawa taka odrzuca wszelką niezdrową ciekawość i brak zaufania do Bożej Opatrzności.

Postawa chrześcijańska odrzuca wszelkie formy wróżbiarstwa, odwoływanie się do szatana i demonów, przywoływania zmarłych oraz inne praktyki mające człowiekowi odsłonić jego przyszłość. Korzystanie z horoskopów, astrologii, chiromancji, jasnovidztwa, posługiwanie się medium. Są to przejawy chęci panowania nad czasem, historią i ludźmi.

Postawa chrześcijańska odrzuca też wszelkie praktyki magii lub czarów, przez które dąży się do pozyskania sił tajemnych, aby zapanować nad człowiekiem - **nawet w celu zapewnienia mu zdrowia!!!!** Za złe i naganne uważa się noszenie amuletów, gdyż przez nie, złe duchy mają wpływ na życie człowieka. (cdn)

O. Andrzej



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jan Żebrowski - brat O. Jurka

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
 Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek



From the series of reflections on God's Commandments.

..but love for God consists in keeping His commandments. (1 J5,3a)

The First Commandment

You will have no other gods before Me!

(continued)

The first commandment prohibits worship of other gods except the One God who revealed himself to his people. He prohibits superstition, he also rejects idolatry, divination and magic. Together with impiety, he rejects atheism and agnosticism as well as iconoclasm.

Superstition.

To fall into superstition means to invoke the effects of prayers or sacramental signs only with their material dimension, bypassing the internal disposition that they require. The prayer of a man who eagerly kisses sacred objects can not be heard, if his heart is full of sin.

Idolatry

Idolatry is about worshipping what is not God. It takes place when a man worships creation instead of his Creator/God. Therefore, satanism or devotion to demons or worship of power, human race, ancestry, state or money is contradictory and incompatible with faith in the One God, the Creator of heaven and earth.

Divination and magic.

The proper Christian attitude is based on trusting God's Providence in what concerns our future. This attitude rejects all unhealthy curiosity and distrust of divine Providence.

The proper Christian attitude rejects all forms of divination, appealing to satan and demons, summoning the dead and other practices aimed at revealing to a man his future.

Using horoscopes of astrology, clairvoyance and using the medium, are manifestations of a desire to control time, history and people. The Christian rejects all practices of magic and spells through which he seeks to gain secret power.

The Christian also rejects magical practices that could provide him with health. It is wrong to wear amulets, because evil spirits through them have an impact on the Christian's life. (to be continued)

Fr. Andrew



WELCOME A NEWLY / July, 7 /
BAPTIZED PARISHIONER

LUCAS POPKO

WELCOME TO OUR CHRISTIAN FAMILY



Czekamy na Dożynki / Waiting for Harvest Festival

Jak co roku we wrześniu odbędą się tradycyjne Dożynki. Tegoroczne Dożynki Parafialne odbędą się w niedzielę 16 września. Już teraz Wszystkich serdecznie zapraszamy!

W czasie wakacji zapraszamy gości reklamując nasze wydarzenie. Dożynki są dużym przedsięwzięciem logistycznym. Potrzebujemy wielu rąk do pracy. Pamiętajmy, że jest to nasza wspólna sprawa. Prosimy o jak największe zaangażowanie się naszych Parafian, a szczególnie młodszego pokolenia. *Już niektórzy dopytują się o parafialne placki.*

As every year in September traditional harvest festival will take place. This year's Parish Harvest Festival will take place on Sunday, September 16. We cordially invite you all!

During vacation time, let's invite guests to advertise our event. Harvest Festival is a large logistics enterprise. We need many hands to work. Let's remember that this is our common cause. Please, involve our Parishioners as much as possible, especially the younger generation. *Some people are already asking for Parish potato pancakes.*

Serdecznie dziękujemy za roczne opłaty parafialne. Wasze składki są wyrazem chrześcijańskiej troski o naszą Parafię. *Thank you very much for the annual parish dues. Your contributions are an expression of Christian concern for our parish.*

CZYTANIE I ROZWAŻANIE PISMA ŚWIĘTEGO

zapraszamy w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca po mszy świętej wieczornej. Prowadzi O. Andrzej. Serdecznie zapraszamy! (przerwa wakacyjna lipiec-sierpień).



PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA

† Charles J. Rolak (67)

Condolences to the Rolak Family
MAY HE REST IN PEACE!

Condolencje

Składamy wyrazy współczucia dla Urszuli Radzko z powodu śmierci Mamy. Zapewniamy modlitwę rodzinie. Niech Śp. Mama odpoczywa w pokoju wiecznym!

Jubileuszowa Modlitwa oraz Jubileuszowy List
Jubilee Prayer and the Jubilee Letter

Wysyłamy do naszych Parafian Jubileuszowy List, ze specjalną Jubileuszową Modlitwą. Starajmy się odmawiać ją w naszych rodzinach i domach, dziękując Bogu za 125 lat naszej Parafii i prosząc Go o błogosławieństwo dla Parafii i Polonijnej Wspólnoty na kolejne lata. Z góry dziękujemy za zaangażowanie się w nasze Jubileuszowe projekty: zmiana nawierzchni parafialnego parkingu & zmiana dachu na plebani.

We are sending a Jubilee Letter to our parishioners, with a special Jubilee Prayer. Let us pray in our families and homes, thanking God for 125 years of our Parish and asking Him to blessing our Parish and Polish Community for the following years. Thank you in advance for your commitment to our Jubilee projects: changing the surface of the parish parking lot and changing the roof on the rectory.

ZAPRASZAMY DO PARAFIALNEGO KINA
INVITATION TO THE OUR PARISH „MOVIE THEATER”



Parafialne Kino wakacyjne serdecznie zaprasza **7 lipca na film „Fatima”**, w reżyserii Jarosława Mańki oraz **21 lipca na film ‘Historia świętej Rity”**- historia kobiety, której życie stało się świadectwem mocy przebaczenia. **Filmy będą**

pokazywane bezpośrednio po Mszy św. (godz. 7:30 pm)

The parish summer cinema invites you to the film „Fatima” on 7 July, directed by Jaroslaw Mańka and on July 21 to the film „The story of St.Rita”- the story of a woman whose life became a testimony of the power of forgiveness. The films will be shown immediately after the evening Mass. (at 7:30 pm)

Odpoczynek z Bogiem

„Jeśli ktoś jest spragniony, a wierzy we Mnie - niech przyjdzie do Mnie i pij! „i kto zżęł Pismo: Rzeki wody żywej popłyną z Jego wnętrza” św.Jan 7:37

Od 30 Czerwca do 4 Lipca, 2018
Zapraszamy na rekolekcje do Norwich Lake, MA
poprowadzi
oj. Paweł Witon

Warsztaty młodzieżowe
Maciej Pastucha

Zapraszamy

The Retreat at Norwich
Lake
128 Norwich Lake
Huntington, MA 01050
timothyhill.org
Proszę dzwonić: Mańka 781-864-7652
781-617-224-2388



SERDECZNIE DZIĘKUJEMY

Dziękujemy Łukaszowi i Zenonowi za sprawną i szybką wymianę starego bojlera na Plebani. Dobra robota! Bóg zapłać!



Wycieczki: 2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę, oraz 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek. Tel. 617-288-7777

Bożych Wakacji!
Bożych Wakacji!
Happy Summer!